



CHAPITRE 115

CHAPTER 115

Loi changeant le nom de John Stephen Oppe en celui de John Stephen Stephens

An Act to change the name of John Stephen Oppe to that of John Stephen Stephens

[Sanctionnée le 22 avril 1942]

[Assented to, the 22nd of April, 1942]

Préambule.

ATTENDU que John Stephen Oppe de la cité de Montréal, lieutenant dans le Régiment "Princess Patricia's Canadian Light Infantry" de l'armée active du Canada, a par sa pétition, représenté qu'il est arrière-petit-fils de feu Roméo Stephens, en son vivant de la cité de Montréal, et petit-fils de feu Dame Florence Stephens, veuve de feu Francis Stephen, et fille dudit feu Roméo Stephens; que c'était le désir formel de feu sa grand'mère maternelle et que c'était aussi le sien et celui des membres de sa famille que le nom patronymique de Stephens soit perpétué; qu'il a demandé que son nom patronymique d'Oppe soit changé en celui de Stephens; et

Attendu qu'il est à propos d'accorder la demande contenue dans ladite pétition:

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Nom changé.

1. Ledit John Stephen Oppe sera désormais désigné et connu sous le nom de John Stephen Stephens et, sous ce nom, il pourra à l'avenir réclamer, exercer et posséder tous les avantages, bénéfices, droits et titres auxquels il aurait eu droit sans ce changement de nom; tous les contrats, conventions, accords auxquels il a été partie sous le nom John Stephen Oppe lui profiteront et l'obligeront et seront censés avoir été conclus par lui sous le

Preamble.

WHEREAS John Stephen Oppe of the city of Montreal, a Lieutenant in the Princess Patricia's Canadian Light Infantry of the Canadian Active Army, has, by his petition, represented that he is a great-grandson of the late Romeo Stephens, in his lifetime of the city of Montreal, and a grandson of the late Dame Florence Stephens, widow of the late Francis Stephen and daughter of the said late Romeo Stephens; that it was the express wish of his said late maternal grandmother and it is his wish and that of members of his family that the family name Stephens be perpetuated; and he has prayed that his surname be changed from Oppe to Stephens; and

Whereas it is expedient to grant the prayer of the said petition:

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Name changed.

1. The said John Stephen Oppe shall hereafter be called and known by the name of John Stephen Stephens and by the latter name shall hereafter claim, exercise and enjoy all advantages, benefits, rights and titles which without such change of name he would have been entitled to claim, exercise or enjoy; and all contracts, covenants and agreements made and entered into by him by and under the name of John Stephen Oppe shall avail

nom de John Stephen Stephens; tous les legs contenus dans tout testament fait en sa faveur et le désignant sous le nom de John Stephen Oppe lui profiteront comme si on l'avait désigné sous le nom de John Stephen Stephens; sous ce dernier nom, il pourra recouvrer, recevoir en héritage, avoir, tenir et posséder tous les biens mobiliers et immobiliers et les droits de toute nature et de toute espèce qu'il peut maintenant ou qu'il pourra à l'avenir tenir, avoir, posséder ou recevoir en héritage, aussi complètement et dans la même mesure que si ce changement de nom n'avait pas été effectué par la présente loi.

and be binding on him and be deemed entered into by him under the name John Stephen Stephens, and all legacies or bequests contained in any will made in his favour by the name John Stephen Oppe shall avail to him as if the name of John Stephen Stephens had been mentioned therein, and by the latter name he shall recover, have, hold and possess and be capable of inheriting all real or personal property and rights of any nature or kind whatsoever, which he may at present have, hold or possess or which hereafter he may be capable of inheriting, recovering, holding or possessing as fully and to the same extent as if the change had not hereby been made.

Effet du
change-
ment.

2. Toutes les obligations que le pétitionnaire a contractées seront exigibles de lui sous son nouveau nom; la présente loi ne doit affecter aucune instance ni aucun procès pendants devant une cour de cette province et auxquels le pétitionnaire pourrait être partie; on procédera à jugement et à exécution et jusqu'à acquittement ou main-levée, comme si la présente loi n'avait pas été adoptée.

2. All obligations entered into by him shall be exigible against him under such new name and any suits or actions at law to which he may be a party pending in any court of this Province shall not be affected by this act, but shall be continued to judgment and execution, and until satisfaction and discharge be had, as if this act had not been passed.

Existing
obliga-
tions, etc.

Enfants,
etc.

3. Tous les droits et privilèges de toute nature et de toute espèce, que la présente loi confère au pétitionnaire ou qu'elle lui permettra, en vertu de ses dispositions, d'acquérir à l'avenir, bénéficieront à ses enfants ou à ses descendants.

3. All rights and privileges generally, of whatsoever nature and kind, that are hereby conferred upon him and which hereafter may be acquired in virtue of the provisions of this act, shall apply to his children and descendants.

Children
and de-
scendants.

Entrée en
vigueur.

4. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

4. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.